

Krasse Kritzeleien



Meine Mutter...

Verstehenshilfe

- Mist = Scheiße
- hässlich <-> schön
- nett = freundlich
- schwitzen = zweeten
- kaum Luft kriegen = amper nog lucht krijgen
- mein Kiefer lockert sich = mijn kaak komt los
- verkünden = aankondigen
- anmalen = beschilderen
- ersetzen = vervangen

Chapter 1: Madame Moinot

Es ist der erste Schultag. Vor dem Klassenzimmer warten wir auf die Lehrerin.

Da kommt sie!

...

Mist... Wieso habe ich so eine hässliche Lehrerin? Und nett sieht sie auch nicht gerade aus...

Die Lehrerin sagt: „Wir sollen uns in Zweierreihen aufstellen.“

Alle anderen nehmen einen Freund bei der Hand...

Ich bleibe allein. Ich kenne niemanden, weil ich in einer anderen Gegend in den Kindergarten gegangen bin.

Außer mir steht noch ein anderer Schüler allein da. Er kommt zu mir rüber und nimmt meine Hand.

Jetzt sind wir alle zu zweit. Wir dürfen reingehen.

Als alle sitzen, stellt die Lehrerin sich vor. Sie heißt Madame Moinot. Sie schreibt ihren Namen an die Tafel... Wenigstens glaube ich, dass es ihr Name ist. Ich kann ja noch nicht lesen.

Montag, 4. September 1910

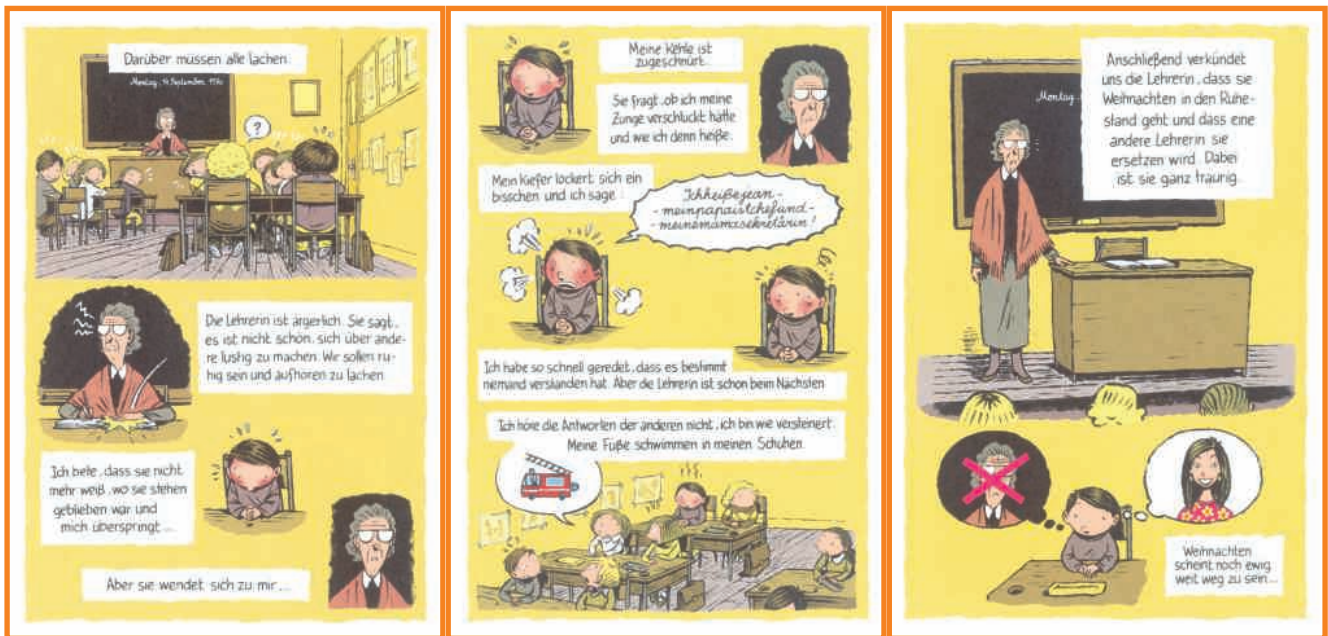
Dann fragt uns die Lehrerin nach unserem Namen und nach dem Beruf unserer Eltern. Die Ersten antworten und die Lehrerin macht sich Notizen in einem großen Heft.

Ich fange an, in meine Socken zu schwitzen. Ich will nicht, an die Reihe kommen. Ich will, dass die Zeit stehen bleibt. KÖNNTE ICH DOCH WEGRENNEN !!!

Ich bin ganz rot und ich kriege kaum noch Luft, so heiß ist mir. Was soll ich bloß über meine Mama sagen? Es droht, in meinen Ohren und mir pochen die Schläfen. Jetzt ist schon mein Nachbar dran!

Er heißt Alain...

... Seine Mama ist Krankenschwester und sein Papa malt Zirkuskalender an.



Vor dem Lesen



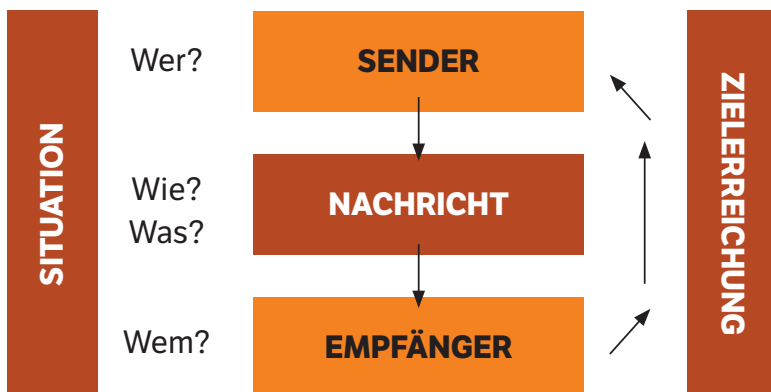
Beantworte die Fragen. Beantwoord de vragen.

Was ist der Titel dieses Kapitels? _____



Dieser Text gehört einem Graphic Novel. Welches Ziel hat ein solcher, narrativer Text? Kreuze an.
Deze tekst is deel van een Graphic Novel. Wat is het doel van zo'n narratieve tekst? Kruis aan.

- Der Text möchte den Leser informieren.
- Der Text möchte den Leser überzeugen.
- Der Autor erzählt eine Geschichte und möchte den Leser unterhalten.





Lasse zunächst die Bilder auf dich wirken, ohne den Text zu lesen. Der Autor verwendete eindeutig bestimmte Farben, um eine bestimmte Wirkung auf den Leser zu erzielen. Achte dabei auf die braunen Farben. Welche Wörter passen zu dieser Farbe? Ergänze die Liste. Laat de tekeningen op je inwerken, zonder de tekst te lezen. De auteur gebruikt bewust bepaalde kleuren om een bepaald effect op de lezer uit te oefenen. Let daarbij op de bruine kleuren. Welke woorden passen bij deze kleur? Vervolledig de lijst.

_____ Wärme Freude _____



Sieh dir genau an, wie der Zeichner die Lehrerin gezeichnet hat. Möchtest du von ihr unterrichtet werden? Warum (nicht)? Antworte mündlich auf Niederländisch. Bekijk aandachtig hoe de tekenaar de lerares getekend heeft. Zou je graag les krijgen van haar? Waarom (niet)? Antwoord mondeling in het Nederlands.

Während des Lesens



Lies den Text und markiere die Wörter, die du noch nicht verstehst. Lies danach diese Tipps: Lees de tekst en duid de woorden aan die je nog niet begrijpt. Lees daarna deze tips:



Wat kun je doen als je de betekenis van een woord in een nieuwe leestekst niet kent?

- Lees eerst altijd grondig de aangeboden Verstehenshilfe, vaak vind je daar reeds een vertaling van enkele essentiële nieuwe woorden. Bv. anmalen = schilderen
- Gebruik de context en de foto's of tekeningen om de betekenis van een woord te achterhalen. Bv. De tekening maakt meteen duidelijk wat 'ärgerlich' betekent, want de lerares ziet er geërgerd uit.
- Ga na of je het woord in kleinere delen kunt opsplitsen. Misschien begrijp je wel een deel van het woord, waardoor je dan toch de betekenis ontdekt? Bv. Zweierreihen → zwei - er - Reihen → rijen van twee
- Misschien kun je de betekenis achterhalen door verwantschap met een andere taal? Bv. Het woordje 'Kindergarten' wordt ook in het Engels gebruikt (kleuterschool).
- Indien de vorige tips je niet helpen, kun je nog altijd een woordenboek raadplegen. Besef wel, dat het niet altijd nodig is om élk woord van een nieuwe tekst te willen begrijpen.

Nach dem Lesen



Welcher Titel würde auch zu diesem Text passen? Kreuze an.

Welke titel zou ook bij deze tekst passen? Kruis aan.

- Mein erster Schultag
- Endlich Ferien!
- Meine besten Freunde



Entschlüssele diese Sprechblase von Jean.

Ontcijfer deze tekstballon van Jean.



Fasse den Text in einigen Sätzen auf Niederländisch zusammen.

Vat de tekst in enkele zinnen in het Nederlands samen.



Hältst du es für eine gute Idee, dass die Lehrerin nach dem Beruf der Eltern fragt? Warum (nicht)? Antworte mündlich auf Niederländisch. Vind je het een goed idee dat de lerares naar het beroep van de ouders vraagt?

Waarom (niet)? Antwoord mondeling in het Nederlands.